

Judas

Jesus hã h'yy ka'eeh do hã Judas ma erii wät do hahÿÿh

¹ Judas, Tsijaag hÿÿj, Jesus Kristo wë moo wät do see ÿ ti hÿÿh. ÿ edëng bëeh, P'op Hagä Do naëej wät doo, P'op Hagä Do ër Yb kamahän doo, Jesus Kristo mo n'aa jesuu doo. ² ÿ karën ji wë P'op Hagä Do ky ennym doo, ji tah'yyb n'yym doo, ji takamahän do na-ääj hë baad bë h'yyb gó tabawäd had'yyt hë.

Ma matëg oow P'op Hagä Do waneh'ëeh do sa ky n'aa hahÿÿh

³⁻⁴ Najis haa, tak'ëp paa ÿ karën paawä bë ÿ ma erih ër P'op Hagä Do edëeb wät do ky n'aa hã. Tii bä kä, h'yy kamep'ëeh doo me ajyy P'op Hagä Do waneh'ëeh do bë mahang rababoo däg kän ÿ ky n'aa napäh bä kä, nayyw hë ÿ h'yy kahÿÿd däk ÿ erih do hã. Bë ÿ ma erih hÿÿ kä tak'ëp ÿ betsëë hyb n'aa bë hã, baad bë ban'yyh hyb n'aa panyyg hanäm do ër ky daheeh doo, ta karapee, tsyt hë ta wë kasëew bong do sa hã P'op Hagä Do an'oo däk doo. Bë an'oo manä ta wób rahÿÿd. Nanäng ajyy rah'ÿÿt ji wë P'op Hagä Do ky ennym do ky n'aa. Ji wë P'op Hagä Do ky ennym do hyb n'aa, tahajaa, sa nooh, jé rakarën pé sii raba'ÿÿh. Ramakyyys Jesus Kristo, sét hadoo do ër kariw n'aa, ër danäh, ër Wahë N'aa. P'ooj ub P'op Hagä Do kyy kerih doo gó takerii däk nyy da nesaa do hã P'op Hagä Do ky n'aa etyy da ta ti hedoo doo.

⁵ Bë hapëë däg né paawä nyy da takerii däk, ÿ karën bë hyb n'aa esee hahÿÿh: Esit häj n'aa bä naa ta karapee Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do manyyh jawén paa bä,

tagawatsiig jëng sa mahang ky sëm do paah, ky nadah'eeh do paah. ⁶ Bë hyb n'aa es'ee na-ããj hë nyy da Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do bad'oo ããs wób sa hã. Ta ti ããs wób dooh paa rah'yy gadeja bä sa hã P'op Hagä Do anoo do hã rabag'ããs do hã, raty n'aa ges'yyk rababong do paa rawén beréd hõm tii. T'õp gadagyp doo gó baad rakamaw'yyd däg had'yyt hë Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do an'oo bä, ta tii bä ragada hyb n'aa sahõnh hë P'op Hagä Do ky n'aa etyy noo gó sa hã taky n'aa etyy doo. ⁷ Ti hadoo panang Sodoma, Gomoha häd enäh do babuuj hã, panang nedaa bä haj'eenh do hã na-ããj hë. Sa hã P'op Hagä Do rejãã do hã takametä däk nyy da P'op Hagä Do bad'oo da tii d' habok do sa hã. Panang buuj rahob had'yyt hë tëeg hõõ nadëëk doo gó. Tii d' rawén hoop, nanäng ããs rabad'oo doo da rabad'oo paah. Tak'ëp baad nadoo do panang buuj ramoo heb'ooh paa sa hã hanäng doo me. Ýÿj nadoo do sii hë rabahe'ÿÿh paah.

⁸ Ta ti hedoo nanäng ajyy P'op Hagä Do waneh'ëëh do bë mahang haboo däk do rabad'oo. Sa s'ëë gó rahapäh do jawén rababok. Sa hub rarejãã tak'ëp baad nadoo doo me. Dooh ragado bä Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do ji hã tamejũũ doo. Raky n'aa rejãã kabaj'aa doo.* ⁹ Mikëw kä, ããs sa wahë n'aa né paawä, dooh taky n'aa rejãã doo me Dijab† taky n'aa tapa bä, Mosees kamag n'aa p'ãã Nesaa do Yb

* 1:8 Kabej'aa doo, ããs P'op Hagä Do karapee. Kabej'aa do na-ããj hë ããs wób nesaa do moo bok do paah, Nesaa Do Yb karom. † 1:9 Gereg kyy me ramaneëënh Nesaa Do Yb, Dijab. “Ji taky n'aa tapa had'yyt doo”, tahanäng pé ti Dijab.

daheeh taky kedak noo gó.[‡] Jããm hẽ hahỹỹ da Mikéw kyyh Nesaa Do Yb hã: “Õm da Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Do nabuuj gedoo.”¹⁰ Mikéw bad'oo doo da nado nanãng ajyy bẽ mahang kamekuuj däk do rabad'oo. Tak'ëp baad nadoo doo me raky n'aa rejãã ranahapäh do hã. Har'ëëng h'ygy ganenäh do hadoo tii. Jããm hẽ rahapäh rah'ygy karën doo. Jããm hẽ ti jawén rababok. Rah'ygy karën do jawén rababok doo, ti né ti sa hã rejãã doo.¹¹ Tak'ëp baad nado da sa hã! Kaĩh bawäd wät doo da paa rababok. Dajëër hã tak'ëp rah'ygy padëëk do hyb n'aa, Barãm, p'ooj ub hawät do baad nadoo do moo wät do paa bad'oo doo da rabad'oo. Aj'ygy, Korah makũũh, Mosees Arãw sa wẽ h'ygy kawareem do paa hadoo ta ti rah'ygy kawereem Jesus hã h'ygy ka'eeh do sa wahë n'aa wẽ. Ti hyb n'aa P'op Hagä Do gawats'iik da tii.¹² Séd hã bẽ bawëh bã, bẽ sii rabawëh bã, dooh ranu mebyy bã, tak'ëp baad nadoo do ramoo boo né paawä. Pã ji nahapäh do tame hanãng do marakate gah'ood jëng do tahaj'aa hadoo do hedoo ta ti ajyy bẽ mahang.[§] B'éé hagä n'aa jããm hẽ sa hã hẽ hyb n'aa newëë do hadoo tii. Naëng poo mahauk do tabës doo, ji tawadii do hadoo tii. Joom beaak noo gó neaak do hadoo tii. Joom tsawyy jëng doo, nedëb wät doo, ji tagoo hõm do hadoo tii.¹³ Maadaka hewëëh do akajar me bah'ood mahũũm doo, ta puh ty

[‡] 1:9 Hahỹỹ da Judah buuj panyyg see hã takerii däk ta ti ky n'aa: Mosees dajëp noo gó m' P'op Hagä Do mejũũ mä äãs sa wahë n'aa Mikéw, Mosees kamag n'aa tadakä jëng hyb n'aa. Tadakä paawä m', Nesaa Do Yb ana ta wẽ. Nesaa Do Yb karën mä Mosees kamag n'aa paah. Esit buuj see Mosees naboh jat do paa hyb n'aa m' Mosees mä ta karom, nãng mä Nesaa Do Yb kyyh. Tii d' né paawä Nesaa Do Yb karën paawä, dooh m' Mikéw an'oo bã ta hã Mosees kamag n'aa paah. [§] 1:12 Marakate pä rejãã doo da, Jesus hã h'ygy ka'eeh do wób rarejãã, tahanãng pé tii.

gasus do akajar nabyy me rerét do hadoo nanäng ajyy. Ta puh ty gasus do hadoo nu meby n'aa näng do ramoo bok doo. Sagõõh daap ty gehüüm do hadoo ti ajyy.** Tak'ëp gadagyp do P'op Hagä Do enyyw hõm sa pooj jé. T'ĩ hēnh raboo had'yyt da.

¹⁴ Hahỹỹ da aj'yy Enók häd näng doo, setsi däg do Adāw bā naa ji etsén bā, tamaher'oot paa ta jawén hawät do hahỹ ajyy nesaa do sa ky n'aa: “Bē hegāā”, näng mäh, “ti awät da Tak'ëp Hyb N'aa Jawyk Doo, tak'ëp hajök do ta ääs tak'ëp baad hedoo do sa daheeh, ¹⁵ sahõnh hē taky n'aa etyy hyb n'aa. Nesaa doo hēnh taky n'aa etyy da sahõnh hē, ta matym gó baad nadoo do moo bok doo, ta hā waneh'ëeh do hyb n'aa baad nadoo do moo bok doo. Nesaa doo hēnh taky n'aa etyy da sahõnh hē, nesaa do moo heb'oooh do rabahadoo do hyb n'aa baad nadoo do P'op Hagä Do hā raher'oot do hyb n'aa”, näng paa Enók. ¹⁶ Sahõnh hē hā raky n'aa hajëew had'yyt hē. Raher'ood had'yyt hē ti sa hā dooh baad tado bā ti ta wób ramoo bok doo. Nesaa do sa h'yyb karēn do jawén rababoo had'yyt hē. Sa hā hē rah'yy kasab'ee sa ky n'aa hā. J'ooj madäk doo me ta wób hā raj'aa etsē ky ken'yym doo me, sa daaj hē rakarēn do ragadoo hyb n'aa.

Ji h'yy ganajëe hõm do ky n'aa hahỹỹh

¹⁷ Najis haa, bē hyb n'aa es'ee Jesus Kristo ër Wahë N'aa mejüü doo, 12 hedoo do bē ramaher'oot do paah. ¹⁸ Hahỹỹ d' paa sa kyyh bē hā: “Jesus matëeh do pooj jé, ti abok da nesaa do sa h'yyb karēn do jawén habok doo, bē raky n'aa wajahëet doo”, nāk paa sa kyyh. ¹⁹ Séd bē h'yyb nahedo

** 1:13 P'ooj ub akajar me habong do raheg'ääs sagõõh rabahapäh hyb n'aa ny nemuun rabahõm. Doooh tahaja bā ramatakä bā sagõõh daap ty gehüüm do hā. Ti hadoo, dooh ji haja bā ji ky dahé bā nanäng ma matëg oow. Ta s'ee hēnh ji rah'yyb mahüüm. Tii d' tahanäng pé tii.

bong ran'oo bä ta tii. Bë ketyn h'üüm ran'oo bä. Sa h'yyb säg karën do jawén rababok. Dooh P'op Hagä Do Sahee awäd bä sa h'yyb gó.

²⁰ Bëéh, najis haa, taw'ääts hë baad had'yyt hë bë h'yyb padäg panyyg hanäm do hä Jesus mejüü do ër hä rama met'ëëg wät doo, P'op Hagä Do hä hana doo. Ta tii hä bë h'yyb padäg, bë h'yy kahejój magyys hë hyb n'aa. Bë ky n'aa ets'ëë bë hä P'op Hagä Do Sahee h'yyb mahüüm doo da. ²¹ Taw'ääts hë bë an'oo P'op Hagä Do kamahän do bë h'yyb gó tabawäd had'yyt hë. Taw'ääts hë edëb had'yyt do bë gada, ër tat'yyd mehïin do hyb n'aa, Jesus Kristo, ër Wahë N'aa, ër hä tanoo doo.

²² Taw'ääts hë bë t'yyd mehïin jé häd ky sëm doo.

²³ Nayyw hë bë maher'ood ta s'ee hënh sa h'yyb baboo däk doo, tëëg hōō nadëëk do mahänh ta ti bë bed'ëëp hyb n'aa. Bë t'yyd mehïin ta wób tak'ëp baad nadoo do moo bok doo. Sa hä bë t'yyd mehïin bä, taw'ääts hë h'yyb eÿÿm doo gó baad bë hyb n'aa matakä, nesaa do ramoo bok do bë tah'yyb tatug mahänh. Taw'ääts hë baad né hë bë kanä tak'ëp nesaa do ramoo bok do mahänh, ramoo bok do bë tah'yyb tatug mahänh.††

²⁴⁻²⁵ Sét ub hadoo do P'op Hagä Doo, Jesus Kristo ër Wahë N'aa hyb n'aa ër tedëëb wät do hajaa bë tamo n'aa jesuu nesaa do bë moo boo mahänh. Tahajaa ta bag tak'ëp gabarëëh doo gó bë tamanaa, tsebee gó ta matym gó bë bab'ëëh hyb n'aa tak'ëp baad hado däk do hyb n'aa bë h'yyb tym. Taw'ääts hë ti né hë ji j'aa etsëë had'yyt hë. Ti né hë had'yyt hë tak'ëp hyb n'aa jawyk do sahōnh hë

†† ^{1:23} Hahÿÿ d' Gereg kyy me takerii däk: “Taw'ääts hë sa saroor sii hë bë ty n'aa ges'yyk, nas'aa däk do hyb n'aa tii, nesaa do sa hub me ramoo bok do haj'aa.” Baad ji kan'yyh, sahōnh hë nesaa do ramoo bok do ji tah'yyb tatug mahänh, tahanäng pé tii.

bag'ããs doo. Ti né hẽ had'yyt hẽ kabaj'aa doo, hejooj
had'yyt doo. Ti né hẽ sahõnh hã mejõ had'yyt doo. Ýỹ.
Tii d' né hẽ. Taw'ããts hẽ. Jããm hẽ kã.

Pop Hagä Do Panyyg Hanäm Do Hahÿÿh
 The New Testament in the Nadëb language of Brazil (BR:mbj:Nadëb)
 O Novo Testamento na língua Nadëb do Brasil
 copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nadëb (Nadëb)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nadëb

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 12 Mar 2019

c5681c4e-55f8-5b64-badf-af07c5e28afc